



ด่วนที่สุด บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักบริหารกลาง ฝ่ายบริหารทั่วไป โทร. ๐ ๒๐๑๖ ๘๘๘๘ ต่อ ๒๑๑๖

ที่ กษ ๐๔๐๑/ว ๓๔

วันที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๖๖

เรื่อง เอกสารแจ้งเวียน

เรียน อธิบดีกรมตรวจบัญชีสหกรณ์
รองอธิบดีกรมตรวจบัญชีสหกรณ์
ผู้อำนวยการสำนัก ผู้อำนวยการศูนย์ และ ผู้อำนวยการกอง
ผู้อำนวยการสำนักงานตรวจบัญชีสหกรณ์ที่ ๑ - ๑๐
หัวหน้ากลุ่มตรวจสอบภายใน และ หัวหน้ากลุ่มพัฒนาระบบบริหาร
หัวหน้าสำนักงานตรวจบัญชีสหกรณ์ทุกจังหวัด
ผู้อำนวยการกลุ่มและหัวหน้าฝ่ายในสังกัดสำนักบริหารกลาง

สำนักบริหารกลาง ขอส่งสำเนา หนังสือ ประกาศ ระเบียบ คำสั่ง
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ กองกลาง ด่วนที่สุด ที่ กษ ๐๒๐๑.๐๖/ว ๑๗๓ ลงวันที่ ๑๐
มกราคม ๒๕๖๖ เรื่อง การเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงสาธารณรัฐคาซัคสถาน

จึงเรียนมาเพื่อ โปรดทราบ
 โปรดทราบและถือปฏิบัติ
 โปรดทราบและดำเนินการ
 โปรดทราบและแจ้งผู้ที่เกี่ยวข้องทราบ

(นางสาวสิริวรรณ คุณหาสวัสดิ์)
ผู้อำนวยการสำนักบริหารกลาง



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

ผนวก ๑๕๒
สำนักบริหารกลาง
๒๕๖๖
๑๑ ม.ค. ๒๕๖๖
๑๕.๑๖

ส่วนราชการ ... สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ กองกลาง โทร. ๐ ๒๒๘๑ ๕๙๕๕ ต่อ ๑๖๐

ที่ กษ ๐๒๐๑.๐๖/ว ๑๗๓ วันที่ ๑๐ มกราคม ๒๕๖๖

เรื่อง การเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงสาธารณรัฐคาซัคสถาน

เรียน อธิบดีกรมตรวจบัญชีสหกรณ์

ด้วยสำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ได้ส่งสำเนาหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี แจ้งว่าคณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๒๗ ธันวาคม ๒๕๖๕ รับทราบการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถาน จาก กรุงนูร์ - ซุลตัน (Nur - Sultan) กลับไปเป็น กรุงอัสตานา (Astana) และการดำเนินการที่จำเป็นในส่วนของ กระทรวงการต่างประเทศเพื่อเปลี่ยนชื่อสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนูร์ - ซุลตัน เป็นสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงอัสตานา เพื่อให้สอดคล้องกับข้อเท็จจริงของการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานดังกล่าว รายละเอียดตามหนังสือที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ ทั้งนี้ เห็นสมควรแจ้งเวียนทุกหน่วยงานในสังกัดทราบต่อไป

(นางสาวไพรี คาดพันโน)
หัวหน้าฝ่ายบริหารทั่วไป

- ทราบ
- แจ้งเวียน

๑๑ ม.ค. ๒๕๖๖

(นางสาวสิริวรรณ คุณาสวัสดิ์)
ผู้อำนวยการสำนักบริหารกลาง ปฏิบัติราชการแทน
อธิบดีกรมตรวจบัญชีสหกรณ์



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

กรมตรวจบัญชีสหกรณ์
เลขรับ ๒๕๕๕
วันที่ ๑๑ ม.ค. ๒๕๖๖
เวลา..... ๑๐:๕๕ น.....

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ กองกลาง โทร. ๐ ๒๒๘๑ ๕๙๕๕ ต่อ ๑๖๐

ที่ กษ ๐๒๐๑.๐๖/ว ๑๗๓ วันที่ ๑๐ มกราคม ๒๕๖๖

เรื่อง การเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงสาธารณรัฐคัคสถาน

เสนอ กรมตรวจบัญชีสหกรณ์

เพื่อทราบ โดยสามารถดาวน์โหลดเอกสารได้ที่

๑. <https://s.moac.go.th/zQqqgz>

๒. หรือ QR Code



(นางสุพิศ พูลคุณานุสร)

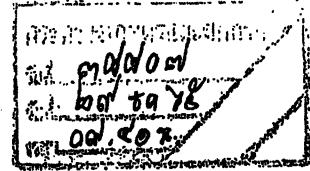
หัวหน้ากลุ่มช่วยอำนวยความสะดวก

รักษาราชการแทน ผู้อำนวยการกองกลาง

สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



ด่วนที่สุด บันทึกข้อความ



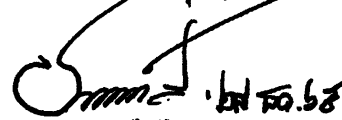
ส่วนราชการ สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ทำเนียบรัฐบาล โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๑๗๒๒, ๑๕๓๓

ที่ นร.๐๕๐๕/ว.๕๖๕ วันที่ ๒๘ ธันวาคม ๒๕๖๕

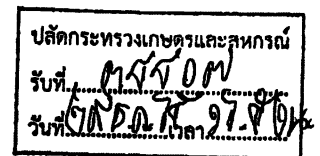
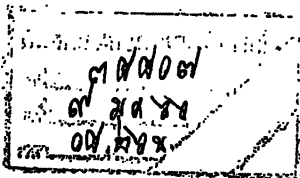
เรื่อง การเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงสาธารณรัฐควซัคสถาน

เสนอ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

เพื่อโปรดพิจารณาแจ้งส่วนราชการ รัฐวิสาหกิจ และหน่วยงานอื่น ๆ ในสังกัด กษ. ทราบต่อไป
ทั้งนี้ ได้นำเรียนรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
(นายสุนทร ปานแสงทอง) รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ (นางสาวมนัญญา ไทยเศรษฐ์) และ
รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ (นายประภัตร โพธสุธน) ทราบแล้ว

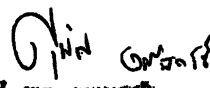

(นายชานนท์ สีต)


นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการพิเศษ
รักษาราชการแทนหัวหน้าสำนักงานรัฐมนตรี



เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

เพื่อโปรดพิจารณา ทั้งนี้ เห็นสมควรแจ้งหน่วยงานในสังกัดสำนักงานปลัดกระทรวงเกษตร
และสหกรณ์ ส่วนราชการ รัฐวิสาหกิจในสังกัด และองค์กรมหาชนในกำกับทราบต่อไป


(นางสุพิศ พูลศุภานนท์)
หัวหน้ากลุ่มช่วยอำนวยความสะดวกนักบริหาร
รักษาราชการแทน ผู้อำนวยการกองกลาง
สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์


๐๓๖๖

(นายประยูร อินสกุล)
ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ด่วนที่สุด

ที่ นร ๐๕๐๕/ว ๕๖๙



สำนักงานรัฐมนตรี
กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
เลขรับ.....
วันที่..... ๒๘ มี.ค. ๒๕๖๕
เวลา..... ๑๕.๓๕ น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
ทำเนียบรัฐบาล กทม. ๑๐๓๐๐

๒๘ ธันวาคม ๒๕๖๕

เรื่อง การเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงสาธารณรัฐคาซัคสถาน

เรียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร ๐๕๐๕/ว ๔๑ ลงวันที่ ๓๐ มกราคม ๒๕๖๓

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต.๑๔๐๓.๑/๒๒๑๑ ลงวันที่ ๙ ธันวาคม ๒๕๖๕

ตามที่ได้แจ้งมติคณะรัฐมนตรี (๒๘ มกราคม ๒๕๖๓) เกี่ยวกับการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถาน จาก กรุงอัสตานา (Astana) เป็น กรุงนูร์ - ซุลตัน (Nur - Sultan) มาเพื่อทราบความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศได้ขอให้นำเสนอคณะรัฐมนตรีรับทราบการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถาน จาก กรุงนูร์ - ซุลตัน (Nur - Sultan) กลับไปเป็น กรุงอัสตานา (Astana) และการดำเนินการที่จำเป็นในส่วน of กระทรวงการต่างประเทศเพื่อเปลี่ยนชื่อสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนูร์ - ซุลตัน เป็นสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงอัสตานา เพื่อให้สอดคล้องกับข้อเท็จจริงของการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานดังกล่าว ความละเอียดปรากฏตามสำเนาหนังสือที่ส่งมาด้วยนี้

คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๒๗ ธันวาคม ๒๕๖๕ รับทราบตามที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(นางณัฐฎ์จรี อนันตศิลป์)

เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

กองพัฒนายุทธศาสตร์และติดตามนโยบายพิเศษ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๑๓๒๒ (อุษยาทร), ๑๕๓๓ (ปภัสรา)

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๑๔๔๖

www.soc.go.th

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban@soc.go.th โทร 12-12-55



ที่ กต ๑๔๐๓.๑/๒๒๑๑

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๑๗ ธันวาคม ๒๕๖๕

เรื่อง การเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงสาธารณรัฐคาซัคสถาน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศสาธารณรัฐคาซัคสถาน ที่ ๑๖-๑๖/๑๕๕๘๑-11 ลงวันที่ ๑๕ กันยายน ค.ศ. ๒๐๒๒ พร้อมคำแปลภาษาอังกฤษอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่อง การเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงสาธารณรัฐคาซัคสถาน มาเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบ ซึ่งสอดคล้องกับยุทธศาสตร์ชาติด้านการเมือง การต่างประเทศ และความมั่นคง โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่อง และการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ โดยเรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ เมื่อวันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓ กระทรวงการต่างประเทศแจ้งคณะรัฐมนตรี เรื่องการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานจากกรุงอัสตานา (Astana) เป็นกรุงนุร์-ซุลตัน (Nur-Sultan) และการดำเนินการที่จำเป็นในส่วน of กระทรวงการต่างประเทศเพื่อเปลี่ยนชื่อ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงอัสตานา เป็นสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนุร์-ซุลตัน เพื่อให้สอดคล้อง กับชื่อที่แท้จริงของการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถาน ซึ่งคณะรัฐมนตรีรับทราบ เรื่องดังกล่าวแล้ว เมื่อวันที่ ๒๘ มกราคม ๒๕๖๓

๑.๒ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนุร์-ซุลตัน รับหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐคาซัคสถานแจ้งต่อคณะทูตานุทูตว่า เมื่อวันที่ ๑๗ กันยายน ๒๕๖๕ ประธานาธิบดีสาธารณรัฐ คาซัคสถานได้ลงนามในกฤษฎีกาเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงจากกรุงนุร์-ซุลตัน (Nur-Sultan) เป็นกรุงอัสตานา (Astana) ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานจากกรุงนุร์-ซุลตันเป็นกรุงอัสตานา เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย จึงอยู่ในข่ายที่จะต้องนำเสนอ คณะรัฐมนตรีตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ กอปรกับการดำเนินการที่จำเป็นในส่วน of กระทรวงการต่างประเทศเพื่อเปลี่ยนชื่อ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนุร์-ซุลตัน เป็นสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงอัสตานา เพื่อให้สอดคล้องกับ ชื่อที่แท้จริงของการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานดังกล่าว

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

๔. สำระสำคัญ ชื่อที่แท้จริง และชื่อย่อ

๔.๑ เมื่อวันที่ ๒๓ มีนาคม ๒๕๖๒ นายคาซิม-โยมาร์ต โตคาเยฟ (Kassym-Jomart Tokayev) ประธานาธิบดีสาธารณรัฐคาซัคสถาน ลงนามคำสั่งประธานาธิบดีให้เปลี่ยนชื่อเมืองหลวงจาก กรุงอัสตานาเป็นกรุงนุร์-ซุลตัน ฝ่ายไทยจึงเปลี่ยนชื่อสถานเอกอัครราชทูตเป็นสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนุร์-ซุลตัน ตามชื่อเมืองหลวงใหม่ด้วย

/ ๔.๒ เมื่อวันที่ ...

๔.๒ เมื่อวันที่ ๕ มิถุนายน ๒๕๖๕ สาธารณรัฐคาซัคสถานมีการลงประชามติแก้ไขรัฐธรรมนูญเพื่อปฏิรูปประเทศให้มีความเป็นประชาธิปไตยมากยิ่งขึ้น ซึ่งประชาชนคาซัคสถานมีความประสงค์ให้เปลี่ยนชื่อเมืองหลวงจากกรุงนูร์-ซุลตันกลับไปเป็นกรุงอัสตานาตามเดิม ต่อมาเมื่อวันที่ ๑๓ กันยายน ๒๕๖๕ กลุ่มสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร Zhanga Kazakhstan (New Kazakhstan) เสนอประเด็นข้างต้นให้ประธานาธิบดีสาธารณรัฐคาซัคสถานพิจารณา

๔.๓ ประธานาธิบดีคาซัคสถานมีคำริว่า เฉพาะชื่อของเมืองหลวงเท่านั้นที่จะเปลี่ยนกลับไปเป็นกรุงอัสตานา แต่ชื่อสถานที่สำคัญอื่น ๆ ที่ตั้งตามชื่อนายนูร์ซุลตัน นาซาร์บายอฟ อดีตประธานาธิบดีสาธารณรัฐคาซัคสถาน คนที่ ๑ จะไม่มีการเปลี่ยนแปลง เนื่องจากนายนาซาร์บายอฟ เป็นผู้มีส่วนในการสร้างสาธารณรัฐคาซัคสถานและเมืองหลวงปัจจุบันของประเทศ โดยส่งคำร้องไปยังสภารัฐธรรมนูญ (Constitutional Council) ของสาธารณรัฐคาซัคสถานเพื่อให้พิจารณาการเปลี่ยนแปลงแก้ไขรัฐธรรมนูญ ในประเด็นการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงจากกรุงนูร์-ซุลตันเป็นกรุงอัสตานา ซึ่งสภารัฐธรรมนูญเห็นชอบคำร้องข้างต้น

๔.๔ เมื่อวันที่ ๑๗ กันยายน ๒๕๖๕ ประธานาธิบดีสาธารณรัฐคาซัคสถานลงนามในกฎหมายเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงจากกรุงนูร์-ซุลตัน (Nur-Sultan) เป็นกรุงอัสตานา (Astana) และเมื่อวันที่ ๑๙ กันยายน ๒๕๖๕ กระทรวงการต่างประเทศสาธารณรัฐคาซัคสถานได้มีหนังสือแจ้งคณะทูตในเรื่องดังกล่าว

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

๖. ผลกระทบ

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/ อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อโปรดทราบการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานจากกรุงนูร์-ซุลตันเป็นกรุงอัสตานา และการดำเนินการที่จำเป็นในส่วน of กระทรวงการต่างประเทศเพื่อเปลี่ยนชื่อสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนูร์-ซุลตัน เป็นสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงอัสตานา เพื่อให้สอดคล้องกับข้อเท็จจริงของการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานข้างต้น จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีทราบต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

(นายดอน ปรมดีวินัย)

รองนายกรัฐมนตรี

และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กองเอเชียใต้และเอเชียกลาง

กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๒๔ (นายจาตุรนต์ คำบุศย์ โทร. ๐๘๒ ๐๖๕ ๓๘๕๑)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๕๔

สำนักงานเลขาธิการ

๑/๙๙๖

(นางสาวปัทมา เริงไธสง)

สำนักพิธีการและโขนานและแบบ

๒๑ / ๑๒ / ๖๕



**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ
СЫРТҚЫ ІСТЕР
МИНИСТРЛІГІ**

№ 16-16/15381-11

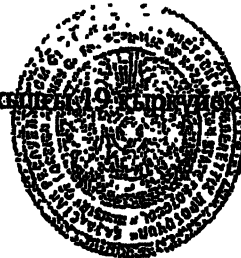
Қазақстан Республикасы Сыртқы істер министрлігінің Мемлекеттік протокол қызметі Қазақстан Республикасындағы дипломатиялық өкілдіктерге, консулдық мекемелерге және халықаралық ұйымдардың өкілдіктеріне өзінің ілтипатын білдіре отырып, төмендегі ақпаратты хабарлауды өзіне мәртебе санайды.

Қазақстан Республикасы Президентінің 2022 жылғы 17 қыркүйектегі № 1017 Жарлығына сәйкес, Қазақстан Республикасының елордасы – Нұр-Сұлтан қаласының атауы Қазақстан Республикасының елордасы – Астана қаласына өзгертілді.

Мемлекеттік протокол қызметі осы мүмкіндікті пайдалана отырып, Дипломатиялық өкілдіктерге және халықаралық ұйымдардың өкілдіктеріне өзінің зор ілтипатын тағы да растайды.

Қосымша: Жарлық, 2 парақ.

Астана, 2022 жылғы 19 қыркүйек



**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНДАҒЫ
ДИПЛОМАТИЯЛЫҚ ӨКІЛДІКТЕРГЕ
ЖӘНЕ ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҰЙЫМДАРДЫҢ
ӨКІЛДІКТЕРІНЕ**

Астана, Алматы қалалары

Unofficial translation

**MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS
OF THE REPUBLIC
OF KAZAKHSTAN**

№ 16-16/15581-И

The State Protocol Department of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan presents its compliments to the diplomatic missions and consular offices accredited to the Republic of Kazakhstan, has the honour to share the following information

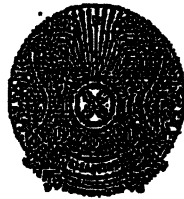
According to Decree No. 1017 of the President of the Republic of Kazakhstan dated 17 September 2022, the name of the capital of the Republic of Kazakhstan – Nur-Sultan, was changed to Astana – the capital of the Republic of Kazakhstan.

The State Protocol Department avails itself of this opportunity to renew to all Diplomatic missions and consular offices the assurances of its highest consideration.

Attachment: 2 p.

Astana, 19 September, 2022.

**DIPLOMATIC MISSIONS AND
CONSULAR OFFICES ACCREDITED
TO THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN**
Astana, Almaty



ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ПРЕЗИДЕНТІНІҢ
ЖАРЛЫҒЫ

УКАЗ

ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

Қазақстан Республикасы Президентінің оған Үкіметтің
өкілетерінде қызметінде және республикадағы
басқаруға атқарылуы тиіс

Қазақстан Республикасының елордасы – Нұр-Сұлтан қаласының
атауын Қазақстан Республикасының елордасы – Астана қаласы
деп өзгерту туралы

«Қазақстан Республикасының өкілеттік-аумақтық құрылысы туралы»
1993 жылғы 8 желтоқсандағы Қазақстан Республикасы Заңының 9-бабына
сәйкес **ҚАУЛЫ ЕТЕМІН:**

1. Қазақстан Республикасының елордасы – Нұр-Сұлтан қаласының атауы
Қазақстан Республикасының елордасы – Астана қаласы деп өзгертілсін.
2. Осы Жарлық алғашқы ресми жарияланған күнінен бастап қолданысқа
енгізіледі.

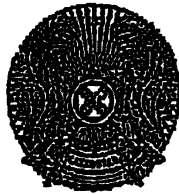
Қазақстан Республикасының
Президенті



Қ.Тоқасев

Нұр-Сұлтан, Ақорда, 2022 жылғы 17 қыркүйек

№ 1017



КАЗАХСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ПРЕЗИДЕНТІНІҢ

ЖАРЛЫҒЫ

УКАЗ

ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

Наименование и Образование
Президента и Премьер-министра Республики
Казахстан республиканский герб

**О переименовании города Нур-Султана – столицы Республики Казахстан
в город Астану – столицу Республики Казахстан**

В соответствии со статьей 9 Закона Республики Казахстан от 8 декабря 1993 года «Об административно-территориальном устройстве Республики Казахстан» **ПОСТАНОВЛЯЮ:**

1. Переименовать город Нур-Султан – столицу Республики Казахстан
в город Астану – столицу Республики Казахстан.

2. Настоящий Указ вводится в действие со дня его первого официального опубликования.

Президент
Республики Казахстан



К.Токаев

Нур-Султан, Акorda, 17 сентября 2022 года

№ 1017

On renaming the city of Nur-Sultan - the capital of the Republic of Kazakhstan to the city of Astana - the capital of the Republic of Kazakhstan

**Decree of the President of the Republic of Kazakhstan dated September 17, 2022
No. 1017**

In accordance with Article 9 of the Law of the Republic of Kazakhstan dated December 8, 1993 "On the administrative-territorial structure of the Republic of Kazakhstan" I DECIDE:

1. Rename the city of Nur-Sultan - the capital of the Republic of Kazakhstan to the city of Astana - the capital of the Republic of Kazakhstan.

2. This Decree shall enter into force from the date of its first official publication.



สำนักงานรัฐมนตรี
กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
เลขรับ ๓๐๗๕๕
วันที่ ๓๐ ม.ค. ๒๕๖๓
เวลา ๑๕.๕๒ น.

ที่ นร ๐๕๐๕/ว ๔๑

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
ทำเนียบรัฐบาล กทม. ๑๐๓๐๐

๓๐ มกราคม ๒๕๖๓

เรื่อง การเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงสาธารณรัฐคาซัคสถาน

เรียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๑๔๐๓.๑/๓๗ ลงวันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้ขอให้นำเสนอคณะรัฐมนตรีรับทราบการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานจากกรุงอัสตานา (Astana) เป็นกรุงนูร์-ซุลตัน (Nur-Sultan) และการดำเนินการที่จำเป็นในส่วนของกระทรวงการต่างประเทศเพื่อเปลี่ยนชื่อสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงอัสตานา เป็นสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนูร์-ซุลตัน เพื่อให้สอดคล้องกับข้อเท็จจริงของการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานดังกล่าว ความละเอียดปรากฏตามสำเนาหนังสือที่ส่งมาด้วยนี้

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้นำเสนอคณะรัฐมนตรีทราบแล้วเมื่อวันที่ ๒๘ มกราคม ๒๕๖๓

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(นายธีระพงษ์ วงศ์คิ่ววิลาส)

เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

กองพัฒนายุทธศาสตร์และติดตามนโยบายพิเศษ

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๑๖๒๑ (นิสา) ๑๕๓๓ (สร้อยมุก)

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๑๔๔๖

www.soc.go.th

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ spt55@soc.go.th



ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
รับที่ มท ๒๕
วันที่ ๓๐ ม.ค. ๖๓

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ทำเนียบรัฐบาล โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๑๖๒๓ ๑๕๓๓

ที่ นร ๐๕๐๕/ว ๔๑ วันที่ ๓๐ มกราคม ๒๕๖๓

เรื่อง การเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงสาธารณรัฐคาซัคสถาน

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ด้วยสำนักงานรัฐมนตรีขอให้แจ้งส่วนราชการ รัฐวิสาหกิจ และหน่วยงานในสังกัด กษ. ทราบกรณี สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีมีมติเมื่อวันที่ ๒๘ มกราคม ๒๕๖๓ รับทราบการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานจากกรุงอัสตานา (Astana) เป็นกรุงนุร์-ซุลตัน (Nur-Sultan) และการดำเนินการที่จำเป็นในส่วนของการกระทรวงการต่างประเทศเพื่อเปลี่ยนชื่อสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงอัสตานา เป็นสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงนุร์-ซุลตัน เพื่อให้สอดคล้องกับข้อเท็จจริงของการเปลี่ยนชื่อเมืองหลวงของสาธารณรัฐคาซัคสถานดังกล่าว ตามที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ

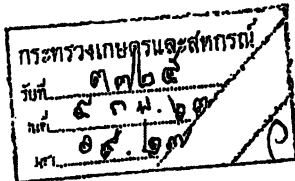
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา ทั้งนี้ เห็นสมควรแจ้งหน่วยงานในสังกัด และองค์การมหาชนทราบต่อไป

(๒๒๐๗)

(นางสาวขวัญเรือน มงคลสวัสดิ์)

ผู้อำนวยการกองกลาง

สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



- ทราบ
- ดำเนินการตามเส้นผ

(Signature) ม.ท. ๕๓

(นายอนันต์ สุวรรณรัตน์)
ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์